

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 24 (1934)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

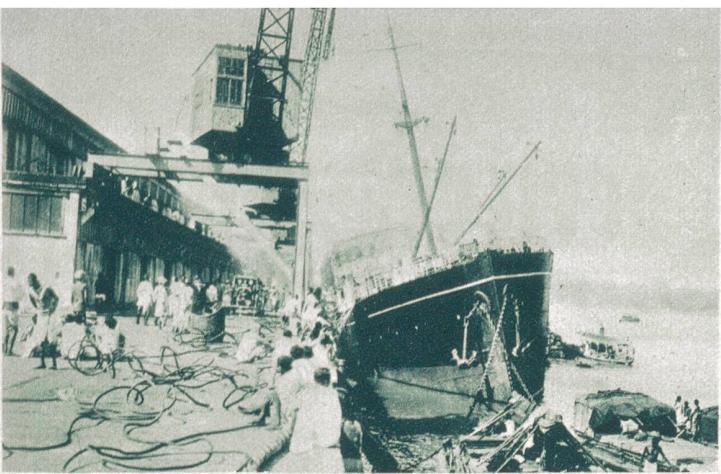
# Widderjahr der Herren's Soche



Zur Unabhängigkeitfeier in Albanien.

Die Volksmenge vor dem Rathaus in Tirana, von dessen Balkon der Ministerpräsident eine Rede an die Bevölkerung hiebt.

Photo Scherl, Berlin.



**Gewaltiger Schiffsbrand in Kalkutta.** Im indischen Seehafen »Kalkutta« wurde der 5000-Tonnen-Dampfer »Dara« das Opfer eines gewaltigen Feuers, das an dem mit Jute beladenen Schiff reiche Nahrung fand und tagelang nicht gelöscht werden konnte. **Die »Dara« nach dem Brände.**

Photo Keystone View Co.

**Links:**

**Pu-Y wird Kaiser!** Der gegenwärtige Regent der Mandschurei, Pu-Y, wird demnächst in der Hauptstadt Mandschukuo, Esinking, zum Kaiser ausgerufen werden. Auf diese Weise wird die Dynastie, die China vom Ende des 16. bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts regiert hat, wenigstens in einem Teil ihres früheren Reiches wieder zur Herrschaft gelangen.

Photo Associated Press.

**Zur Entlassung von 5—6000 Gefangenen aus den deutschen Konzentrationslagern, welche an Weihnachten 1933 erfolgte.**

Es heißt, daß die meisten Entlassenen früher der kommunistischen Partei angehört haben. Unser Bild zeigt die **Entlassung aus dem Lager von Dachau bei München**, wobei der Lagerkommandant eine letzte Ansprache hielt.

Photo Scherl, Berlin.



**Links:**  
**Ein Spielball der Wogen.**  
Der Dampfer »Appin« wurde durch schwere Stürme in der irischen See bei Downpatrick steuerlos und an die Küste geworfen.

Photo Sennecke.



Eine schwere Eisenbahnkatastrophe ereignete sich kürzlich in Lagny, 25 km. von Paris entfernt, indem der Expresszug Paris—Straßburg infolge dichten Nebels von hinten in den Zug Paris—Nancy hineinführte, mit einer Geschwindigkeit von zirka 100 km. Das Eisenbahnunglück forderte zirka 200 Todesopfer und mehr als 250 Verletzte, während der Lokomotivführer und der Heizer des auffahrenden Zuges wie durch ein Wunder mit dem Schrecken davonkamen. Bild rechts zeigt uns drei völlig zertrümmerte Wagen, das obere Bild die Bergung der Opfer.

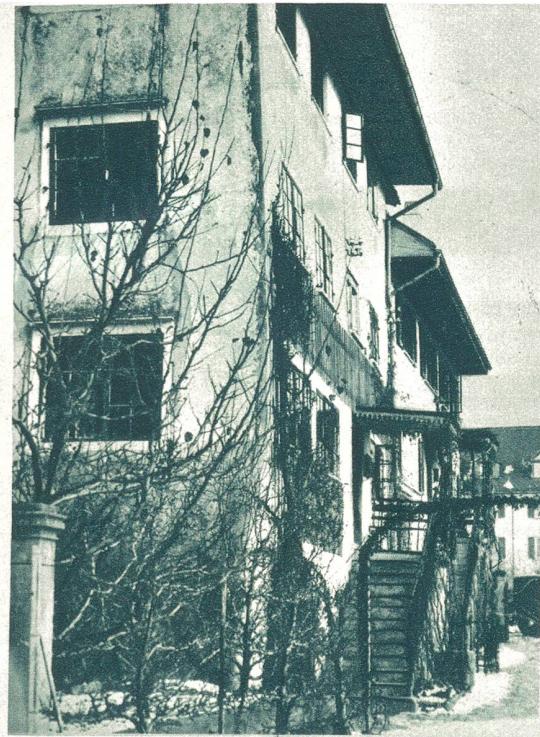
Photo Keystone View Co.



**Amerika wieder naß.**  
Nach dreizehnjähriger Trockenheit wieder Stoff für die durstigen Kehlen der Amerikaner.  
**Triumphaler Empfang der ersten Weinsendungen aus Kalifornien auf dem Güterbahnhof von Jersey-City.**

Photo R. Sennecke, Berlin.





**Meinrad Lienerts letzte Wirkungsstätte.**

Das idyllische, direkt am See gelegene Wohnhaus des großen Dichters Meinrad Lienert in Küsnacht (Zch.), wo er seine letzten Lebensjahre verbrachte und seine letzten dichterischen Werke schrieb.

Photopress, Zürich.



† Meinrad Lienert.  
Nach kurzem Leiden verschied in Küsnacht (Zch.) der beliebte, schweizerische Schriftsteller und Dichter Meinrad Lienert. Der Verstorbene ist Verfasser zahlreicher Werke der Dialektlyrik. In Würdigung seiner literarischen Verdienste, ernannte ihn die Universität Zürich im Jahr 1919 zu ihrem Ehrendoktor.

Photopress, Zürich.



**Oberst Hilfiker  
(Bern)**

Waffenchef der Genietruppen, ist vom Bundesrat zum Oberstdivisionär ernannt worden.

Photopress, Zürich.



**Oberst Borel  
(Bern)**

Waffenchef der Infanterie, ist vom Bundesrat zum Oberstdivisionär ernannt worden.

Photopress, Zürich.



**Oberst Constan,**

wurde zum Kommandanten der Schießschule Wallenstadt ernannt.

Photopress, Zürich.

### Von wichtigen neuen Militärbeförderungen.



**Schweiz. Eishockey-Meisterschaft.**

Kürzlich fand in Zürich das Spiel Schlittschuhclub-Akademiker um die Meisterschaft statt, wobei der Schlittschuhclub siegreich blieb. Eine lebhafte Kampfszene vor dem Tor der Akademiker.

Photopress, Zürich.

Links: Die dänische Eiskunstlaufmeisterin in der Schweiz. Fräulein Esther Bornstein, die jugendliche dänische Eiskunstlaufmeisterin gastiert in der Schweiz. Unser Bild zeigt sie auf der Kunsteisbahn in Zürich.

Photopress, Zürich.



**Hohe Wintersportgäste in der Schweiz.**

Der rumänische Außenminister Titulescu ist zurzeit zum Kurauftenthalt in St. Moritz. Der Außenminister mit seiner Gemahlin beim Morgenspaziergang.

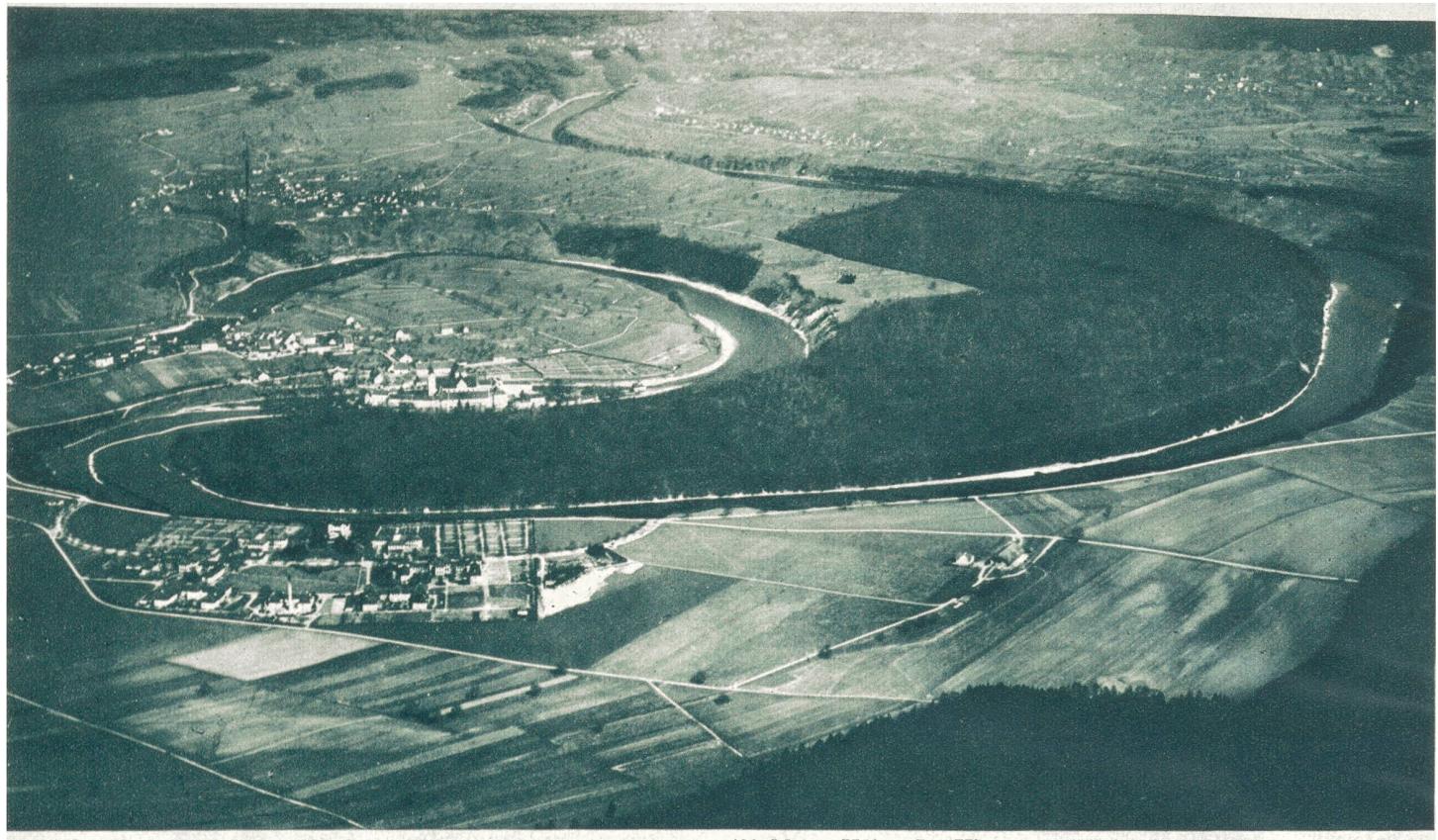
Photopress, Zürich.



**Links: Das neue Post-Alpine- und Schul-Museum in Bern.**

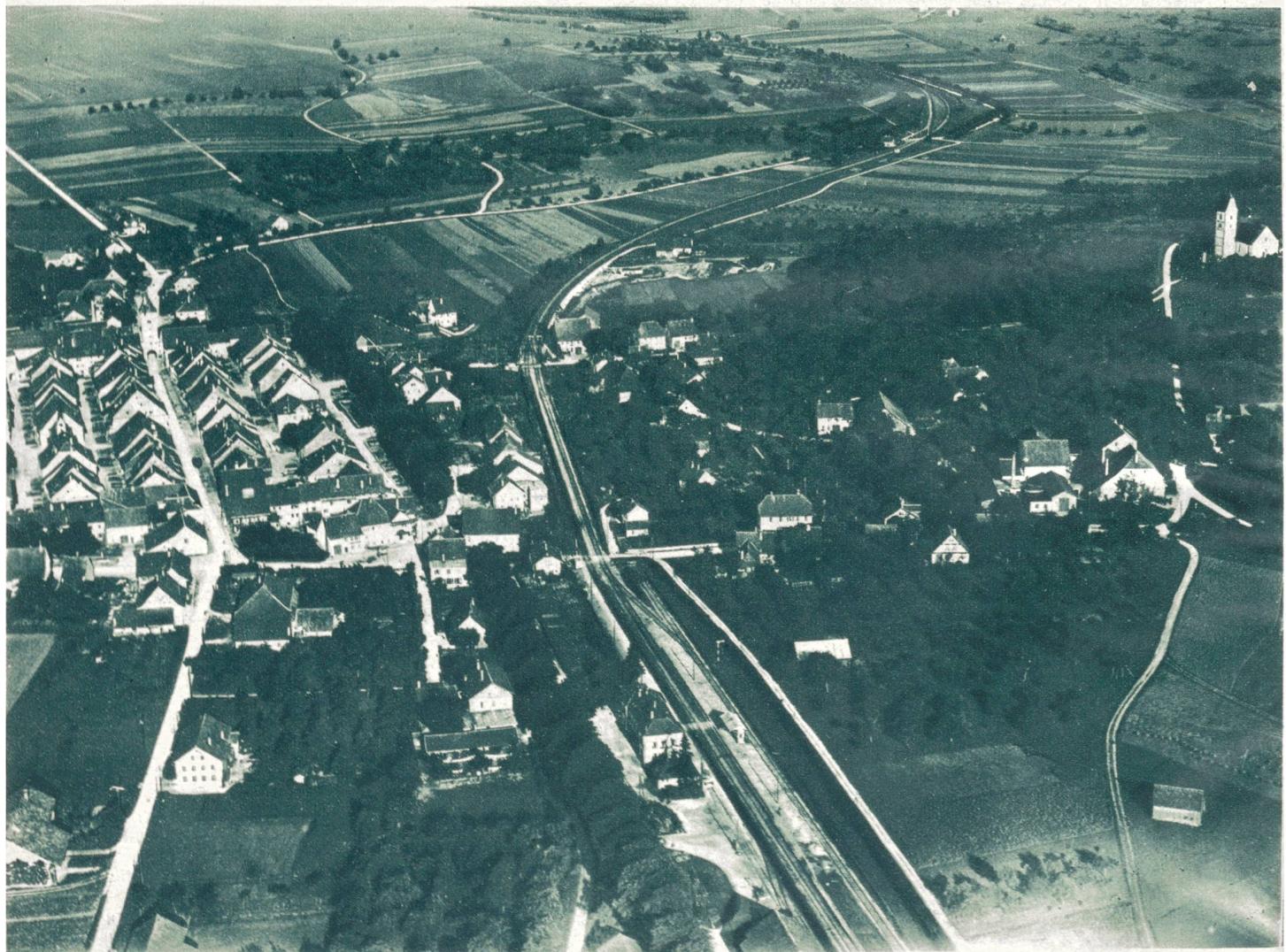
Die Bauarbeiten für das Eidgen. Post-Alpine und Schul-Museum schreiten rasch vorwärts. Das Gebäude ist auf dem entgegengesetzten Aareufer des Bundespalastes gelegen.

Photopress, Zürich.



Die Ortschaften Rheinau, Altenburg, Neuhausen, aufgenommen aus 400 Meter Höhe. Im Hintergrund links das deutsche Zwischenstück, in dem kürzlich ein Schnellzug der Linie Zürich—Stuttgart von untern deutschen Bahnhöfen angefasst wurde, wegen Durchsuchung über angebliche Zeitungsabwürfe.

Ad Astra-Aero-Photo A.-G., Zürich.



Die Ortschaft Neunkirch im Kanton Schaffhausen. Hier fährt die badische Bahn durch den Schaffhauser Klettgau und ist somit der schweizerischen Gebietshoheit unterworfen.

Ad Astra-Aero-Photo A.-G., Zürich.